

Roy Romer  
136 State Capitol  
Denver, Colorado 80203-1791  
U.S.A.

TRANUCTION

Denver, le 6 septembre 1989

Son Excellence le Général-Major  
Juvénal HABYARIMANA  
Président de la République Rwandaise  
Kigali/Rwanda

Monsieur le Président,

Je suis très heureux de la visite que l'Ambassadeur UWIMANA a effectuée au Colorado. Nos discussions en rapport avec la promotion du commerce, des investissements et des échanges culturels et scientifiques entre Votre pays et le Colorado ont été très intéressantes.

Au nom de tous les habitants du Colorado, j'ai l'honneur d'inviter Votre Excellence à rendre visite à notre Etat qui est situé dans la partie occidentale des Etats-Unis. Nous serions très honorés de Votre présence et sommes convaincus qu'elle jouerait un rôle déterminant dans le renforcement de nos intérêts réciproques.

Dans l'espoir de faire Votre connaissance dans un proche avenir, je Vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

(Sé) Roy Romer,  
Gouverneur

TRADUCTION

Londres, le 1er septembre 89

Universal Pictorial Press&Agency Ltd.  
New Bridge Street House,  
30-34 New Bridge Street,  
London, EC4V 6BN  
ENGLAND

Son Excellence le Général-Major  
Juvénal HABYARIMANA  
Président de la République Rwandaise  
KIGALI

Ref : N° 7605/C.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de Vous adresser la présente pour Vous demander de bien vouloir nous envoyer Votre photographie en couleur ainsi qu'une de Vos photographies grand format en noir et blanc afin que nous puissions les inclure dans notre service de distribution de photos de presse aux compagnies de télévision, journaux et magazines britanniques et d'Outre Mer.

Les photos doivent comporter soit Votre propre copyright ou alors des droits nous permettant de les reproduire de manière à ce qu'elles puissent être intégrées dans notre service photographique. Nous serons heureux de Vous renvoyer les photos directement après usage si Vous le souhaitez.

Vous remerciant d'avance pour Votre collaboration, je Vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

(Sé) Peter Dare  
Editeur.

LA TERRE VERTE

3530 Henry Hudson Parkway  
Riverdale, New York, N.Y. 10463  
Etats-Unis d'Amérique

T R A D U C T I O N

New York, le 22/09/1989

Son Excellence le Général-Major Juvénal  
HABYARIMANA  
Président de la République Rwandaise  
B.P. 15 KIGALI  
Rwanda

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de Vous soumettre notre proposition de développer pour Vous et pour Votre population Votre ressource naturelle précieuse qu'est l'agriculture.

En effet, si elle est bien nourrie, cette ressource permanente peut assurer la prospérité à Votre pays.

Pouvons-nous avoir la permission de réaliser cela? Nous en sommes parfaitement capables.

Respectueusement,

(Sé) Harold Ginsberg  
Directeur.

Jeff Brauer  
316 Summit Hall Road  
Gaithersburgh, Maryland 20877  
Etats-Unis d'Amérique

Gaithersburg, le 19 octobre 1989

Le Général-Major Juvénal HABYARIMANA  
Président de la République Rwandaise  
B.P. 15 KIGALI  
Rwanda

Monsieur le Président,

Je suis âgé de 20 ans et suis étudiant dans une Université des Etats-Unis d'Amérique regroupant 10.000 personnes. J'étudie en Option Histoire et j'ai décidé de rédiger mon travail de fin d'études à propos de Votre vie. Malheureusement, il m'est très difficile de trouver de la documentation Vous concernant puisque notre bibliothèque n'est pas suffisamment fournie. Ainsi, mon professeur a suggéré que je Vous écrive directement. Je sais que Vous êtes très occupé par Votre travail de diriger le pays, mais je crois également que ce travail est très intéressant. Je compte visiter le Rwanda après avoir obtenu mon diplôme, et ce serait pour moi un grand honneur de recevoir une réponse de Votre part. Si Vous le souhaitez, je Vous enverrai un exemplaire de mon mémoire aussitôt qu'il sera terminé.

Tout en Vous remerciant du temps que Vous me consacrez, je Vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

(Sé) Jeff Brauer.

P.S. Veuillez trouver ci-joints une photo de mon ami et moi (je suis assis, sur la photo).

Merci encore une fois.

En outre, voici mon adresse à l'école :

Jeff Brauer  
Boîte 743  
James Madison University  
Harrisonburg, Virginia 22807  
Etats-Unis d'Amérique  
Téléphone : (703) 568-7129